

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 5:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I dożył Set po — zrodzeniu jego [syna] — Enosza siedemset i siedem lat i zrodził synów i córki.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po swym zrodzeniu Enosza Set żył osiemset siedem lat i zrodził synów i córki.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po urodzeniu się Enosza Set żył jeszcze osiemset siedem lat i w tym czasie został ojcem kolejnych synów i córek.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Po spółdzeniu Enosza Set żył osiemset siedem lat i spółdził synów i córki.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I żył Set po spółdzeniu Enosa, osiem set lat, i siedem lat, i spółdził syny i córki.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I żył Set, potym jako zrodził Enosa, ośm set i siedm lat, i zrodził syny i córki.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A po urodzeniu się Enosza żył osiemset siedem lat i miał synów oraz córki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Po zrodzeniu Enosza żył Set osiemset siedem lat i zrodził synów i córki.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A po urodzeniu się Enosza żył Set osiemset siedem lat i spółdził synów i córki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Po urodzeniu się Enosza Set żył jeszcze osiemset siedem lat i miał synów i córki.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Po urodzeniu się Enosza żył Set osiemset siedem lat; miał jeszcze synów i córki.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I żył Szet po narodzinach Enosza osiemset siedem lat i miał synów i córki.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І пожив Сит після того як породив він Еноса сімсот сім літ і породив синів і дочок.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A po spółdzeniu Enosza, Szet żył osiemset siedem lat oraz spółdził synów i córki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I po zrodzeniu Enosza żył Set jeszcze osiemset siedem lat. W tym czasie został ojcem synów i córek.